@ @ @ @ (a)(a)(a) (a) (a) (a)(a) (a)(a)(a) (a)(a) (a)(a) $a \quad a \quad a \quad a$ (a)(a)(a)(a)

Mt. Holz Science Fiction Society Club Notice - 08/09/91 -- Vol. 10, No. 6

MEETINGS UPCOMING:

Unless otherwise stated, all meetings are on Wednesdays at noon. LZ meetings are in LZ 2R-158. MT meetings are in the cafeteria.

08/28 LZ: QUEEN OF ANGELS by Greg Bear (Hugo nominee)

09/18 LZ: THE FALL OF HYPERION by Dan Simmons (Hugo nominee)

10/09 LZ: THE QUIET POOLS by Michael Kube-McDowell (Hugo nominee)

10/30 LZ: MINDBRIDGE by Joe Haldeman

11/13 MT: THE RED MAGICIAN by Lisa Goldstein

11/20 LZ: EON by Greg Bear

12/11 LZ: MIRKHEIM by Poul Anderson

08/10 SFABC: Science Fiction Association of Bergen County: TBA (phone 201-933-2724 for details) (Saturday)

08/10 **Hugo Ballots due**

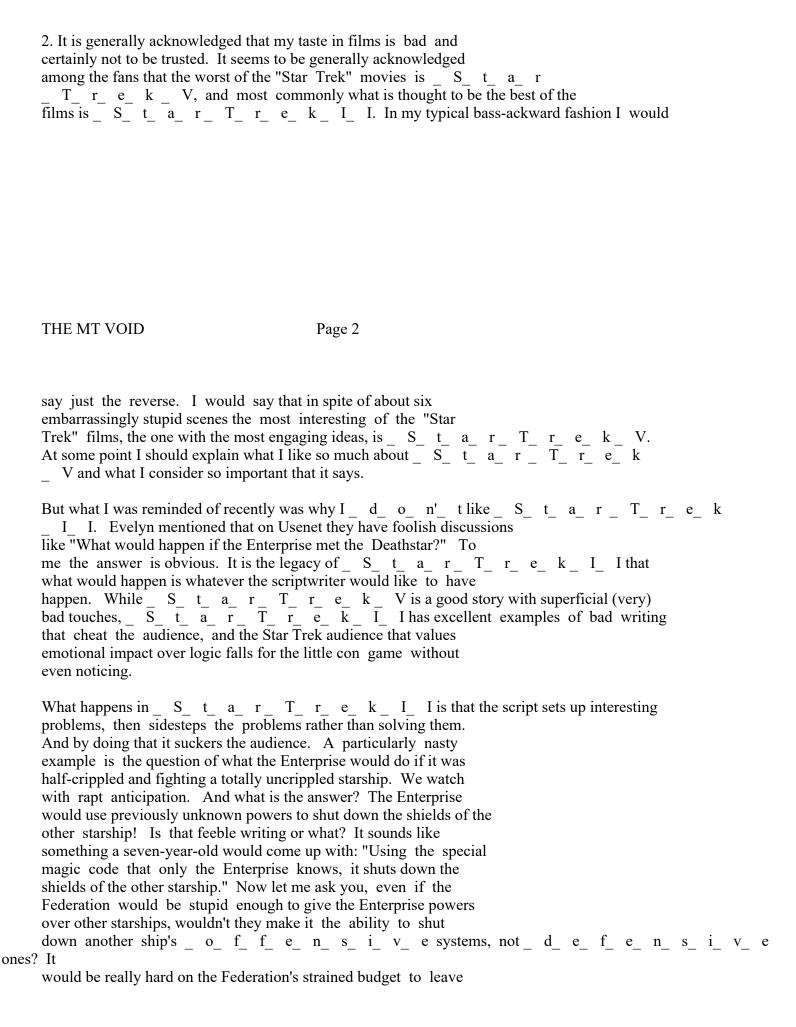
08/17 NJSFS: New Jersey Science Fiction Society: TBA (phone 201-432-5965 for details) (Saturday)

HO Chair: John Jetzt HO 1E-525 834-1563 hocpa!jetzt LZ Chair: Rob Mitchell LZ 1B-306 576-6106 mtuxo!jrrt MT Chair: Mark Leeper MT 3D-441 957-5619 mtgzy!leeper HO Librarian: Rebecca Schoenfeld HO 2K-430 949-6122 homxb!btfsd

LZ Librarian: Lance Larsen
MT Librarian: Mark Leeper
Factotum: Evelyn Leeper
MT 3D-441 957-5619 mtgzy!leeper
MT 1F-329 957-2070 mtgzy!ecl

All material copyright by author unless otherwise noted.

1. Lorraine Heine commented on my piece about cheeses to say that Kraft had openned a branch in the Holy Land and called it "Cheeses of Nazareth."



their ships so they could blow each other up but not so they could defend themselves. Of course, it is a great excuse for a special effects sequence.

Similarly, the scriptwriter put himself in a position where he had to have Kirk come up with a clever solution to the "Kobayashi Maru" dilemma. He just didn't have a clever or even a credible approach to the problem. He came up with a solution, but not one which showed much thinking at all.

I am not even discussing the technical foolishness of the concept of the Genesis Effect, which seems to do things such as produce a star at the right distance from the object planet, then produces chemical compounds which form trees in hours. Good science fiction requires solving problems that it raises and thinking about the concepts. As such, _ S_ t_ a_ r _ T_ r_ e_ k _ I_ I, in spite of good action sequences, has the most slap-dash plot of any of the series' films.

THE MT VOID

Page 3

3. Anyone who wants a copy of Mark's travelogue of Eastern Europe (45,000 words long!) should contact him.

Mark Leeper MT 3D-441 957-5619 ...mtgzy!leeper

Books are the carriers of civilization. Without books, history is silent, literature dumb, science crippled, thought and speculation at a standstill. Without books, the development of civilization would have been impossible. They are engines of change, windows on the world, "lighthouses" (as a poet said) "erected in the sea of time." They are companions, teachers, magicians, bankers of the treasures of the mind. Books are humanity in print.

-- Barbara W. Tuchman

THE MOUND AND OTHER SF STORIES FROM THE LOW LANDS edited by Roelof Goudriaan

Special theme issue of Shan a rad so f Babel Publications, 1990, Rijswijk, the Netherlands

A book review by Evelyn C. Leeper

Copyright 1991 Evelyn C. Leeper

This anthology of King Kong Award Winners was specially translated and produced for the 48th World Science Fiction Convention (Confiction) held in the Hague, the Netherlands, August 23-27, 1990. An introduction gives a brief summary of the state of science fiction in the Netherlands. (Interestingly, though it mentions "strong American influences," some of the translations follow British English rather than American English.)

The first story is "The Winter Garden" ("De wintertuin") by Paul Harland (translated by the author). I cannot in fair conscience review it, however, because my copy of the book is missing pages 17 through 20! (Odd--one normally would lose an entire signature, yet that is not the case here.) I presume that this is not true of a large number of copies, but if you are buying this, you might check. (At least the missing pages are all in one story, rather than spanning stories.)

Mound August 2, 1991 Page 2

"The Mound" ("De terp") by Jan Bee Landman (translated by the author) is a somewhat typical dystopian future story, not very different from many other similar ones. Reading it, however, I was struck by how like a synopsis of a half-hour television show it was. In the United States, this might even have been its origin; in the Netherlands it seems less likely.

Thomas Winter's "The Desirable Lot of the Slender Ones" ("Het begerswaardig lot van de ranken") (translated by Jan Bee Landman) bears

a marked similarity in premise to such works as Frederik Pohl's "Midas Plague" and even David Brin's _ P_ r_ a_ c_ t_ i_ c_ e_ E_ f_ f_ e_ c_ t. But unfortunately, it is written in such a way as to make reading it tough going. This could be the translation, but Landman's other translations don't display the problem.

"Knowfather" ("Westvader") by Gerben Hellinga, Jr. (translated by the author) is science fiction adventure in the old tradition--a Golden-Age-type tale of humans against the elements and a story of contact between alien races. Hellinga's characters are well drawn and the message, while old, is well delivered. (Is it just a quirk of translation or does this contain an homage to a famous science fiction story best known for its last line?)

As with two other stories in this anthology, "Their Descriptive God; Softly Weeping" ("Hun descriptieve god, zacht jankend") By Jan J. B. Kuipers (translated by Jan Bee Landman) hearkens back to a classic science fiction story: in this case, Sam Moskowitz's "Microcosmic God." However, Kuipers demonstrates a totally different style--perhaps Silverberg tinged with Borges.

Earlier I mentioned that some stories use British English and some American English. This is most noticeable in the spelling (e.g., "color" versus "colour"), and checking the translators explains this: Landman prefers the American spellings, while Harland and Hellinga use the British. This leads to a somewhat inconsistent volume, and when combined with typographical errors ("and" is misspelled twice and in two different ways on page 62 alone!) and the missing pages, the result is a less than totally satisfying volume. And if this represents the best of Dutch science fiction, I have to say there seems to be much room for improvement.

[Disclaimer: The original Dutch may be of a higher literary quality than the translation. But I am reviewing the translation, not the original.]